

ویکسین سے متعلق معلومات کا بیان

Many Vaccine Information Statements are available in Urdu and other languages. See www.immunize.org/vis

ٹیکے کی معلومات کے بہت سارے بیانات اردو اور دوسری زبانوں میں دستیاب ہیں۔ www.immunize.org/vis کریں ملاحظہ

MMR ویکسین (خسرہ، کن پیڑے اور خسرہ کاذب): آپ کو کیا جاننے کی ضرورت ہے

1. ویکسین کیوں لگوائیں؟

MMR ویکسین خسرے، کن پیڑوں، اور خسرہ کاذب سے بچا سکتی ہے۔

- **خسرہ (MEASLES, M)** بخار، کھانسی، ناک بہنا، اور سرخ، پانی بھری آنکھوں کا سبب بنتا ہے، جس کے بعد عام طور پر سرخ باد ہوتا ہے جو پورے جسم کو ڈھانپ لیتے ہیں۔ یہ مرض کا دورہ (اکثر بخار سے وابستہ)، کان میں انفیکشن، اسہال، اور نمونیا کا باعث بن سکتا ہے۔ شاذ و نادر ہی، خسرہ دماغ کو نقصان پہنچنے یا موت کا سبب بن سکتا ہے۔
- **کن پیڑے (MUMPS, M)** بخار، سر درد، پٹھوں میں درد، تھکاوٹ، بھوک میں کمی، اور کانوں کے نیچے سوجن اور تھوک کے غدود کی بیش حساسیت کا سبب بنتے ہیں۔ یہ بہرا پن، دماغ کی سوجن اور/یا ریڑھ کی ہڈی کو ڈھانپنے، خسیوں یا بیضہ دانی کی دردناک سوجن، اور، شاذ و نادر ہی موت کا باعث بن سکتے ہیں۔
- **خسرہ کاذب (RUBELLA, R)** بخار، گلے میں خراش، خارش، سر درد اور آنکھوں میں جلن کا سبب بنتا ہے۔ یہ نصف تک نوعمر اور بالغ خواتین میں گٹھیا کا سبب بن سکتا ہے۔ اگر کسی خاتون کو حاملہ ہونے کے دوران خسرہ کاذب ہو جاتا ہے، تو اس کا اسقاط حمل ہو سکتا ہے یا بچہ سنگین پیدائشی نقائص کے ساتھ پیدا ہو سکتا ہے۔

زیادہ تر لوگ جن کو MMR کا ٹیکہ لگایا گیا ہے وہ زندگی بھر محفوظ رہیں گے۔ ویکسین اور ویکسینیشن کی اعلیٰ شرحوں نے ان بیماریوں کو ریاستہائے متحدہ میں بہت کم عام بنا دیا ہے۔

2. MMR ویکسین

بچوں کو MMR ویکسین کی 2 خوراکیوں کی ضرورت ہوتی ہے، عام طور پر:

- پہلی خوراک: عمر 12 سے 15 ماہ میں
- دوسری خوراک: عمر 4 سے 6 سال میں

وہ شیر خوار بچے جو ریاست ہائے متحدہ امریکہ سے باہر سفر کر رہے ہوں گے جب وہ 6 اور 11 ماہ کے درمیان ہوں گے انہیں سفر سے پہلے MMR ویکسین کی ایک خوراک حاصل کرنی

چاہیے۔ ان بچوں کو دہریا تحفظ کے لیے تجویز کردہ عمروں میں اب بھی 2 اضافی خوراکیں ملنی چاہئیں۔

بڑے بچوں، نوعمروں، اور بالغوں کو بھی MMR ویکسین کی 1 یا 2 خوراکیوں کی ضرورت ہوتی ہے اگر وہ پہلے سے ہی خسرہ، ممپس، اور روبیلا سے محفوظ نہیں ہیں۔ آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ یہ تعین کرنے میں آپ کی مدد کر سکتا ہے کہ آپ کو کتنی خوراکیوں کی ضرورت ہے۔

کن پیڑوں کے پھیلنے کی صورت حال میں بعض لوگوں کے لیے MMR کی تیسری خوراک تجویز کی جا سکتی ہے۔

MMR ویکسین دوسری ویکسین کے ساتھ ایک ہی وقت میں دی جا سکتی ہے۔ 12 ماہ سے 12 سال تک کے بچوں کو MMR ویکسین ایک ہی ٹیکے میں ویرسیلا ویکسین کے ساتھ مل سکتی ہے، جسے MMRV کہا جاتا ہے۔ آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ آپ کو مزید معلومات دے سکتا ہے۔

3. اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ سے بات کریں

اپنے ویکسین فراہم کنندہ کو بتائیں اگر جو شخص ویکسین لے رہا ہے اسے:

- **MMR یا MMRV ویکسین کی پچھلی خوراک کے بعد الرجی** زا ردعمل ہوا ہے، یا کوئی شدید، جان لیوا الرجیا ہوں
- **حاملہ ہو یا وہ سوچتی ہو کہ وہ حاملہ ہو سکتی ہیں**—حاملہ خواتین کو MMR ویکسین نہیں لگوانی چاہیے
- **ایک کمزور مدافعتی نظام ہو، یا اس کے والدین، بھائی، یا بہن** ہیں جن کی تاریخ موروثی یا پیدائشی مدافعتی نظام کے مسائل ہوں

- **کبھی کوئی حالت رہی ہو جس سے اسے زخم آنے یا آسانی سے خون بہے**
- **حال ہی میں خون لگوا یا گیا ہو یا خون کی دوسری مصنوعات حاصل کی ہوں**
- **تپ دق ہو**
- **گزشتہ 4 ہفتوں میں کوئی دوسری ویکسین ملی ہو**

کچھ معاملات میں، آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ مستقبل کی کسی ملاقات تک MMR ویکسینیشن کو ملتوی کرنے کا فیصلہ کر سکتا ہے۔



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

ویکسین کے ناموافق واقعہ کے رپورٹنگ سسٹم (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) کو منفی ردعمل کی اطلاع دی جانی چاہیے۔ آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ عام طور پر یہ رپورٹ درج کرائے گا، یا آپ خود بھی کرا سکتے ہیں۔ VAERS ویب سائٹ www.vaers.hhs.gov ملاحظہ کریں یا 1-800-822-7967 پر کال کریں۔ VAERS صرف ردعمل کی اطلاع دینے کے لیے ہے، اور VAERS کے عملے کے اراکین طبی مشورہ نہیں دیتے ہیں۔

نزلی جیسی معمولی بیماریوں میں مبتلا افراد کو ٹیکہ لگایا جا سکتا ہے۔ جو لوگ تھوڑے بہت یا شدید بیمار ہیں انہیں عام طور پر MMR ویکسین لگوانے سے پہلے صحت یاب ہونے تک انتظار کرنا چاہیے۔
آپ کا نگہداشت صحت فراہم کنندہ آپ کو مزید معلومات دے سکتا ہے۔

4. ویکسین کے ردعمل کے خطرات

- انجیکشن سے بازو میں زخم یا لالی جہاں ٹیکہ لگایا گیا ہے، بخار، اور MMR ویکسینیشن کے بعد ہلکے دانے ہو سکتے ہیں۔
- گالوں یا گردن میں غدود کی سوجن یا عارضی درد اور جوڑوں میں سختی (زیادہ تر نو عمر یا بالغ خواتین میں) بعض اوقات MMR ویکسینیشن کے بعد ہوتی ہے۔
- زیادہ سنگین ردعمل شاذ و نادر ہی ہوتے ہیں۔ ان میں مرض کے دورے (اکثر بخار سے وابستہ ہوتے ہیں) یا عارضی طور پر کم پلیٹلیٹ کی گنتی شامل ہو سکتی ہے جو غیر معمولی خون بہنے یا زخموں کا سبب بن سکتی ہے۔
- مدافعتی نظام کے سنگین مسائل والے لوگوں میں، یہ ویکسین ایک انفیکشن کا سبب بن سکتی ہے جو جان لیوا ہو سکتی ہے۔ مدافعتی نظام کے سنگین مسائل والے افراد کو MMR ویکسین نہیں لگانی چاہیے۔

لوگ بعض اوقات طبی طریقہ کار، بشمول ویکسینیشن کے بعد بیہوش ہو جاتے ہیں۔ اگر آپ کو چکر آ رہا ہے یا آپ کی بصارت میں تبدیلی آئی ہو یا کانوں میں گھنٹیاں بج رہی ہوں تو اپنے فراہم کنندہ کو بتائیں۔

کسی بھی دوا کی طرح، ویکسین کے شدید الرجی زا ردعمل، دیگر سنگین چوٹ، یا موت کا باعث بننے کا بہت کم امکان ہوتا ہے۔

5. اگر کوئی سنگین مسئلہ ہو تو کیا ہو گا؟

ویکسین شدہ شخص کے کلینک سے نکلنے کے بعد الرجی زا ردعمل ہو سکتا ہے۔ اگر آپ کو شدید الرجی زا ردعمل کی علامات نظر آئیں (چھپاکی، چہرے اور گلے میں سوجن، سانس لینے میں دشواری، دل کی تیز دھڑکن، چکر آنا، یا کمزوری)، تو 1-9 کو کال کریں اور اس شخص کو قریبی ہسپتال لے جائیں۔

دیگر ایسی علامات کے لیے، جو آپ کے لیے تشویش کا باعث ہوں، اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ کو کال کریں۔

6. نیشنل ویکسین انجری کمپنیشن پروگرام

نیشنل ویکسین انجری کمپنیشن پروگرام (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) ایک وفاقی پروگرام ہے جو ان لوگوں کو معاوضہ دینے کے لیے تشکیل دیا گیا تھا جنہیں کچھ ویکسینوں سے ضرر پہنچا تھا۔ ویکسینیشن کی وجہ سے مبینہ چوٹ یا موت کے حوالے سے دعوے دائر کرنے کے لیے ایک وقت کی حد ہے، جو دو سال تک مختصر ہو سکتی ہے۔ پروگرام کے بارے میں جاننے اور دعویٰ دائر کرنے کے بارے میں VICP کی ویب سائٹ www.hrsa.gov/vaccinecompensation ملاحظہ فرمائیں یا 1-800-338-2382 پر کال کریں۔

7. میں مزید کیسے جان سکتا ہوں؟

- اپنے نگہداشت صحت فراہم کنندہ سے معلوم کریں۔
- اپنے مقامی یا ریاستی محکمہ صحت کو کال کریں۔
- ویکسین پیکیج کی پرچی اور اضافی معلومات کے لیے فوڈ اینڈ ڈرگ ایڈمنسٹریشن (Food and Drug Administration, FDA) کی ویب سائٹ یہاں ملاحظہ کریں www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines۔
- بیماریوں کے کنٹرول اور روک تھام کے مراکز (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) سے رابطہ کریں: کال کریں 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) پر یا CDC کی ویب سائٹ www.cdc.gov/vaccines ملاحظہ کریں۔

